Zeitschrift: Boletín hispánico helvético : historia, teoría(s), prácticas culturales
Herausgeber: Sociedad Suiza de Estudios Hispánicos
Band: - (2013)
Heft: 22

Rubrik: Informe de actividades

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 12.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Informe de Actividades (Año académico 2012-2013)

Nota: Este informe se ajusta a los datos recibidos por la Secretaría de la SSEH. Omisiones o informaciones incompletas no son responsabilidad de los editores.

UNIVERSIDAD DE BASILEA

Seminar für Iberoromanistik der Universität Basel
Maiengasse 51
4056 Basel
Tel.: 061 267 12 65
Fax: 061 267 12 86
Correo electrónico: ibero-romsem@unibas.ch
http://ibero.unibas.ch

1. PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN

Literatura

Proyectos dentro del marco de la serie Heterodoxia Iberica *en la editorial Brill*:

«Erasmo. *Moria*. Edición de texto, estudio introductorio (en inglés), de la primera traducción al español conocida del *Elogio de la locura* del manuscrito localizado en la biblioteca Ets Haim/Livraria Montezinos de Amsterdam». Jorge Ledo y Harm den Boer. Brill: publicación prevista para principios de 2014.

«'El Alcorán trasladado palabra por palabra de la lengua arábiga'. Edición de texto, estudio introductorio (en inglés) de una traducción completa del Corán a lengua española, sobre la basis de un manuscrito existente en la biblioteca Ets Haim/Livraria Montezinos de Ámsterdam». Harm den Boer, Mercedes García Arenal y Pier Mattia Tommassino. Publicación en Brill prevista para fines de 2014.

«La obra teatral de Antonio Enríquez Gómez/Fernando de Zárate, "Las misas de San Vicente Ferrer" y "El valiente Campuzano"». Harm den Boer, en colaboración con Carsten Wilke (European U., Budapest).

«The Black Legend and the Spanish Identity in Golden Age Spanish Theater (1580-1665).

NWO- Internationalisering Geesteswetenschappen 2012 GW (236-30-009)», coordinada por la doctora Yolanda Rodríguez Pérez desde la U. de Ámsterdam, participación de Harm den Boer y Jorge Ledo de Basilea, como institución vinculada al proyecto.

Otros proyectos en colaboración

«La poesía de Miguel/Daniel Leví de Barrios. Edición y estudio», Harm den Boer en colaboración con Francisco Sedeño Rodríguez.

Proyectos individuales:
«Topografía marrana. La colaboración sefardí en el *Atlas mayor* de Juan Blaeu» (proyecto de Harm den Boer, elaboración de una propuesta de investigación).
«Cristóbal de Villalón, *La ingeniosa comparación entre lo antiguo y lo presente*. Edición y Estudio», Jorge Ledo.

Lingüística
Proyectos del grupo de investigación sobre el judeoespañol:
«El verbo judeoespañol. Estudio basado en un corpus de textos publicados en Oriente entre 1880 y 1930».
En colaboración con Yvette Bürki (Universidad de Berna): «Edición y estudio de cinco novelas de Marcus Lehmann en traducción judeoespañola»
En colaboración con el Centro de Humanidades del CSIC (Madrid): «Hacia un Corpus Representativo de la Historia del Judeoespañol (el *CORHIJE*) / Towards a Representative Corpus of the History of Judeo-Spanish (The *CORHIJE*)» [ref. I-LINK 0324], dirigido por Aitor García Moreno.

Proyectos individuales:
«Constructing Communicative Spaces. Self-representation and Linguistic Diversity in New York's Spanish-language Press during the First Half of the 20th Century» (Proyecto de habilitación de Rosa Sánchez).
«Edición y caracterización lingüística del libro sefardí *La güerta de oro* de David M. Atías» (Ángel Berenguer Amador).
«Aspectes ideològics en gramàtiques i diccionaris catalans del segle XIX» (proyecto de Beatrice Schmid en el marco del proyecto internacional *LEXDIALGRAM - Portal de léxicos y gramáticas dialectales del catalán del siglo XIX* (FFI2010-18940 (subprograma FILO), dirigido por Maria-Pilar Perea, www.ub.edu/lexdialgram/)
Colaboración de Beatrice Schmid en el proyecto *Gramàtica del Català Antic (GCA),* coordinado por Josep Martines (IEC, Universitat d'Alacant) y Manuel Pérez-Saldanya (IEC, Universitat de València)

2. TESIS Y TESINAS

Tesis de doctorado en preparación

ALDON, Jean-Pierre: *Caracterización lingüística del judeoportugués de preexpulsión a través de sus textos* (dir.: Beatrice Schmid).

CASAÑA I MERCÈ, Mireia: *El català i els catalans a Suïssa. Estudi sociolingüístic d'una llengua minoritària emigrada* (dir.: Beatrice Schmid).

COLLAZO ALLEN, Adianys: *Modalidades de designación odonímica en los municipios de La Habana* (dir.: Beatrice Schmid).

SCHLUMPF, Sandra: *Condicionalidad y nociones sintáctico-semánticas afines en judeoespañol moderno escrito* (dir.: Beatrice Schmid).

Tesinas en preparación

ARTACHO, Dominique: *Marcadores comprobativos en el lenguaje juvenil de Madrid* (dir.: Beatrice Schmid).

KELLER, Eveline: *El afán de control existencial y la paradoja entre el dominio y la sumisión: Análisis de Mario Cobián y los personajes del inframundo en* Los errores *de José Revueltas* (dir.: Francisco Ramírez Santacruz, profesor invitado del semestre de otoño de 2012, codir.: Harm den Boer).

3. ACTIVIDADES QUE HAN TENIDO LUGAR

— *X Encuentro Hispano-Suizo de Filólogos Noveles* (5-6 de octubre de 2012): Durante el *X Encuentro* presentaron comunicaciones diez jóvenes investigadores/as del Departamento de lenguas y literaturas de la universidad de Basilea, de la Hermann Paul School of Linguistics Basel Freiburg (HPSL) y de la Facultade de Filoloxía de la Universidade de Santiago de Compostela. La conferencia inaugural corrió a cargo del profesor Carlos Alvar: «Antroponimia artúrica, ayer y hoy». Una selección de los trabajos presentados ha sido publicada en el volumen 24 de la colección *ARBA - Acta Romanica Basiliensia* por Carmen Manzano Rovira y Sandra Schlumpf.

— «Encanto Maví», concierto de canciones sefardíes a cargo del Mechaje Ensemble Basel, 1 de noviembre de 2012.

— Conferencia de la doctora Elisa Martín Ortega (CCHS-CSIC Madrid): «Poetas mujeres sefardíes después del Holocausto», 19 de noviembre de 2012.

— Conferencia del doctor Carlos Gilly: «Retos sobre la investigación de heterodoxos españoles y portugueses de los siglos XVI y XVII», 8 de noviembre de 2012.

— «La médecine dissidente. Hétérodoxie et modernité dans l'Europe des 16e et 17e siècles. Dissident Medicine», coloquio internacional organizado en la Universidad de Basilea (apoyado por SNF, FAG, Max Geldner), por los profesores Dominique Brancher (Lit. francesa) y Harm den Boer, 16-18 de mayo de 2013.

* * * * *

UNIVERSIDAD DE BERNA

Universität Bern / Universidad de Berna
Institut für Spanische Sprache und Literatur/ Instituto de Lengua y Literaturas Hispánicas
Länggassstrasse 49
CH-3012 Bern
Tfl. +41 31 631 34 16
Fax +41 31 631 38 18
espanol@rom.unibe.ch
http://www.espanol.unibe.ch
Directora: Prof. Dr. Bénédicte VAUTHIER,
benedicte.vauthier@rom.unibe.ch

1. PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN

Lingüística

En la sección de Lingüística del Instituto de Lengua y Literaturas de la Universidad de Berna se están investigando temas de interés discursivo y sociolingüístico. Desde una aproximación sociolingüística se estudia la importancia del espacio como valor social y discursivo en la construcción y percepción de la identidad en grandes urbes hispanoamericanas como Buenos Aires y Lima. Desde una aproximación discursiva se ha priorizado el estudio de temas relacionados con la ideología lingüística y los estereotipos.

En colaboración con el grupo de investigación «El judeoespañol» del Institut für Iberoromanistik der Universität Basel se están llevando a cabo los siguientes estudios:

- El periódico *La Vara* (1922-1948) de Nueva York. Un estudio desde la lingüística del contacto (con Dr. des. Rosa Sánchez).
- *"Tresladado del nemŝesco". Cinco novelas de Marcus Lehmann en traducción judeoespañola.* Proyecto de edición (con Dr. des. Manuela Cimeli y Prof. Dr. Beatrice Schmid, directora del grupo de investigación basilense).

La sección de Lingüística colabora asimismo en el proyecto internacional siguiente:

- «Hacia un Corpus Representativo de la Historia del Judeoespañol (el CORHIJE) / Towards a Representative Corpus of the History of Judeo-Spanish (The CORHIJE)», financiado por la VRI del CSIC [ref. I-LINK 0324], dirigido por el Dr. Aitor García Moreno (ILC,CSIC) con la colaboración de las universidades de Basilea, Berna, Burdeos, Ginebra.

Literatura

La sección de Literatura del Instituto de Lengua y Literaturas Hispánicas de la Universidad de Berna desarrolla y promueve, entre otros, proyectos de investigación (tesinas, doctorados), seminarios y coloquios

- en torno a los cambios producidos en la literatura hispanoamericana más reciente como consecuencia de la globalización,
- en torno a la literatura de los siglos de Oro,
- en torno a los borradores y manuscritos hispánicos contemporáneos y la crítica genética (véase seminario "Manuscritos hispánicos XIX-XXI" http://www.item.ens.fr/index.php?id=577218).

2. TESIS Y TESINAS

Tesis en preparación

CHARIATTE, Nadine: *«Etiro feibucote»: el uso de rasgos fónicos andaluces en redes sociales en línea* (dir.: Yvette Bürki).

LAGUNAS COCA, Sonia: *Los personajes en la obra narrativa de Juan Marsé* (co-dir.: Fernando Valls, Universidad Autónoma de Barcelona y Bénédicte Vauthier, Université François Rabelais, Tours).

LEUZINGER, Mirjam: *Las memorias de Semprún* (dir.: José Manuel López de Abiada).

NAEF, Aude: *Frontières et zones de contact entre les écritures poétiques et chorégraphiques. Langage du corps et des mots à partir de l'œuvre*

d'Andrés Neuman (dir.: Catalina Quesada, cotutela con la Université Paris-Sorbonne Paris IV).

TORROLEDO, Juan David: *De la ideología cosmopolita a la globalización: un análisis comparativo del campo literario en Colombia (siglos XIX-XXI)* (dir.: Catalina Quesada).

VALLE DETRY, Mélanie: *Por un realismo combativo: Transición política, traiciones genéricas, contradicciones discursivas en la obra de Belén Gopegui y de Isaac Rosa* (co-dir.: Tomás Albaladejo, Universidad Autónoma de Madrid, y Bénédicte Vauthier, Université François Rabelais Tours).

WÜRTH, Melanie: *La Ciudad como área lingüística. Un análisis socio-geográfico y sociolingüístico de la percepción en el uso del habla en la Región Metropolitana de Buenos Aires* (dir.: Yvette Bürki).

Tesinas presentadas

NIKEZIC, Alexandra: *(Con)figuraciones del tirano en* La fiesta del Chivo *y un epílogo comparativo con la imagen de Trujillo en* Galíndez (dir.: Catalina Quesada).

Tesinas en preparación

BELLOTTI, Stefano: *La violencia en la literatura salvadoreña* (dir.: Catalina Quesada).

BIGLER, Michèle: *La fuga de la jaula de la melancolía* (dir.: Catalina Quesada).

HÄFLIGER, Laura: *Circularidad y muerte en* La casa grande *(1962), de Álvaro Cepeda Samudio, y* Cien años de soledad *(1967), de Gabriel García Márquez* (dir.: Catalina Quesada).

KUNZMANN, Roman: *El humor en la tragedia: Bryce Echenique y la novela tragicómica* (dir.: Catalina Quesada).

SAGER, Mirjam: *Narración fragmentada.* El proyecto Nocilla *de Agustín Fernández Mallo* (dir.: Bénédicte Vauthier).

URTUZUÁSTEGUI, Emmanuel: *Del barrio del Sentier al universo virtual: un recorrido por la ironía en* Paisajes después de la batalla *y* El exiliado de aquí y allá *de Juan Goytisolo* (dir.: Bénédicte Vauthier).

WEIL, Rahel: *La cuestión de la identidad en algunos escritores judíos exiliados en América Latina* (dir.: Catalina Quesada).

ZETT, Gisela: *Hacer camino al andar. Las migraciones en la obra de Álvaro Enrigue* (dir.: Catalina Quesada).

3. RESEÑAS DE ACTIVIDADES QUE HAN TENIDO LUGAR

Jornadas

Sección de Lingüística y Literatura

El Instituto de Lengua y Literaturas hispánicas (dirs. Prof. Dr. Yvette Bürki, lic. phil Melanie Würth & Prof. Dr. Bénédicte Vauthier) organizó la jornada y los *workshops* para el uso de nuevas tecnologías en Lingüística y Literatura. El evento, que tuvo lugar los días 18 y 19 de octubre de 2012 en la Universidad de Berna, estuvo dirigida en primer lugar a estudiantes avanzados de MA y de doctorado de los institutos de Filologías de las universidades suizas, pero se abrió también a un público más amplio. Para su realización, se contó con la subvención de

la SAGW (ASSH) y del *Institute for English Language and Literature* de la Universidad de Berna, que financió los costes de uno de los talleres. Participaron como profesores invitados José Antonio Cordón García (Universidad de Salamanca), Dirk van Hulle (Universidad de Amberes), Kieran A. O'Halloran (Kings College, London), Caroline Piercy (University of Essex), María Gimena del Rio Riande (UNED y Secrit, Buenos Aires), Stephan Schmid (Phonetisches Laboratorium, Universität Zürich) y Gerold Schneider (Universität Zürich).

Sección de Literatura

Bénédicte Vauthier organizó el Workshop Internacional «Text digital & Document génétique. *Text Encoding Initiative* et édition Génétique», que tuvo lugar en la Universidad de Berna y en los Archivos Literarios Suizos del 3 al 7 de septiembre de 2012. El encuentro fue patrocinado por las instituciones siguientes: SNF, SAGW, Schweizerisches Literaturarchiv, TGE Adonis, Embajada de España en Suiza, OXYGEN Editor, Institutos de lenguas y literaturas hispánicas, Institut für Germanistik, Schweizerisches Literaturarchiv. Unos 40 investigadores suizos y europeos participaron en el encuentro. Véase reseña en *SAGW, Bulletin*, 1, 2013, págs. 58-59.

Durante los días 18 y 19 de abril de 2013 tuvo lugar en la Universidad de Berna el Congreso Internacional "'No te piensa pagar con versos vanos'. Góngora y Lope entre su tiempo y el nuestro (1613-2013)" (dirs. Natalia Fernández & Bénédicte Vauthier), donde una decena de especialistas en literatura del Siglo de Oro y contemporánea expusieron sus reflexiones sobre la obra, la relación y la recepción de los dos grandes clásicos de la literatura española. Se centraron en el Siglo de Oro Marco Presotto (Univ. Bologna), Carlos Primo (UCMadrid), Germán Vega (Univ. de Valladolid), Juan Carlos Garrot (Univ. de Tours), Francisco Sáez (UCMadrid) y Natalia Fernández (Univ. Bern); sobre la recepción de ambos autores en la literatura contemporánea, intervinieron Gabriela Cordone (Univ. de Lausanne), Catalina Quesada (Univ. Bern), Andrés Soria (Univ. de Granada), Christian De Paepe (Katholieke Universiteit Leuven) y Bénédicte Vauthier (Univ. Bern). El congreso fue apoyado por la SAGW y la SSEH, así como por el Instituto de Lenguas y literaturas hispánicas.

Del 5 al 8 de junio de 2013 las universidades de Berna (Catalina Quesada & Bénédicte Vauthier) y Cergy-Pontoise (Francia) (Gustavo Guerrero y Françoise Moulin-Civil) celebraron el *Coloquio-Homenaje Internacional Severo Sarduy*, con motivo de los 20 años de la muerte del cubano. Veinte ponentes de universidades de Europa y América (Eduardo Becerra, Sonia Bertón, Anke Birkenmaier, Juan Manuel Bonet, Gonzalo Celorio, Edgardo Dobry, Christopher Domínguez Michael, Milagros Ezquerro, Rubén Gallo, Dunia Gras, Gustavo Guerrero, Silvia Hueso, Lina Meruane, Alfonso Palacio, Rolando Pérez, Catalina Quesada, Rafael Rojas, Cira Romero, Nanne Timmer y Georg Wink) revisaron críticamente su obra (no sólo literaria, sino también pictórica), pensaron su actualidad y definieron cuál es su peso y presencia en las nuevas generaciones. El encuentro también contó con las intervenciones de Mercedes Sarduy, Juan Goytisolo y François Wahl.

El encuentro contó con el respaldo del FNS, la SAGW y la SSEH, el Instituto Cervantes de París, el Colegio de España y las universidades implicadas.

Conferencias
Sección de lingüística
Conferencia del Dr. Antonio Sustaita titulada: "Águila mocha, cuerpo mocho: apuntes para una estética de la fragmentación corporal en el México del siglo XXI", 8 de abril de 2013.
En el marco del curso dedicado al judeoespañol en el semestre de primavera de 2013 se organizó un ciclo de conferencias que contó con especialistas en la variedad del castellano sefardí de diferentes universidades y centros de investigación suizos y europeos. Participaron Aitor García Moreno (CSIC, España), Dora Mancheva (Université de Genève), Rosa Sánchez (Universität Basel), Sandra Schlumpf (Universität Basel), Ana Stulic (Université Michel Montaigne - Bordeaux III) y Marie Christine Varol Bornes (INALCO, París).

Sección de Literatura
- Conferencia de la Dra. Elisa Martín (CSIC): "Juan Gelman", 20 de noviembre de 2012.
- Conferencia del Prof. Dr. Santiago Juan-Navarro (Florida International University): "El cine colombiano: entre tradición y modernidad", 10 de diciembre de 2012.
- Conferencia del Prof. Dr. Gustavo Guerrero (Université de Cergy-Pontoise): "Nomadismo, literatura y globalización: los casos paralelos de Roberto Bolaño y Rodrigo Rey Rosa", 11 de diciembre de 2012.

Actividades culturales
Presentación en la Universidad de Berna de la antología *Panorama de la literatura colombiana en la Confederación Helvética* (Federico Díaz Granados y Gonzalo Mallarino, eds.), 16 de octubre de 2012 (org. Catalina Quesada).

4. ACTIVIDADES PROGRAMADAS
Sección de Literatura
Workshop Internacional «Temporalidades de la globalización en las literaturas hispánicas contemporáneas», que se celebrará en la Universidad de Berna los días 13 y 14 de marzo de 2014 (dir. Catalina Quesada).

5. OTROS HECHOS DE RELIEVE
MA Nadine Chariatte ganó *ex aequo* el premio a la mejor tesina en Hispánicas realizada en las universidades suizas que otorga la SSEH. Título del trabajo es *Variación fonética en Málaga: un estudio comparativo entre el habla virtual y el habla real basado en corpora.*
El XXX Forum Junge Romanistik, organizado de forma conjunta por las tres secciones de románicas (español, francés, italiano) de la Universidad de Berna, se celebrará en Berna del 27 al 29 de marzo de 2014. El tema del encuentro es "Räume der Romania".

Otros
El *Center for Global Studies* de la *Philosophisch-Historische Fakultät* de la Universidad de Berna ofrece un programa de doctorado centrado en las dimensiones culturales de los procesos de globalización y de globalidad desde una perspectiva histórica y comparatista.
http://www.cgs.unibe.ch/content/doktoratsprogramm/index_ger.html
El *Center for the Study of Language and Society* de la Universidad de Berna ofrece un programa de doctorado en el que participa la sección de lingüística del Instituto de español.
http://www.csls.unibe.ch/unibe/philhist/csls/content/e6906/e6907/e6928/doktoratsprogramm_faltblatt_ger.pdf

* * * * *

UNIVERSIDAD DE FRIBURGO

Université de Fribourg
Departamento de Lenguas y Literaturas
Dominio Español
Av. de Beauregard 11
CH-1700 Fribourg
Tel: +41 26 300 78 98 y +41 26 300 78 97
Fax: +41 26 300 96 51
Mail: julio.penate@unifr.ch
Mail: hugo.bizzarri@unifr.ch
Página web: http://www.unifr.ch/esp

1. PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN

a) *Filología*
Hugo O. Bizzarri: *Diccionario de refranes y frases proverbiales cervantinos*. Proyecto de la Grande Enciclopedia Cervantina.
Hugo O. Bizzarri: *Leyenda de Alejandro Magno en España*. Proyecto en colaboración con la universidad de Lille.
Hugo O. Bizzarri: *La fabla esópica en el siglo XIV*. Proyecto en colaboración con la universidad de León.

b) *Literatura*
Julio Peñate: *El relato de viaje factual en la literatura española de los siglos XIX-XX*.
Julio Peñate: *La narrativa policial en el mundo hispánico*.

2. TESIS Y TESINAS

Tesis en preparación

CARRASCO TENORIO, Milagros: La gran conquista de Ultramar. *Estudio filológico y preparación de una edición crítica del ms. BNE 1187* (co-dir.: Hugo O. Bizzarri).

PEREIRA, Rubén: *Las* Sumas de historia troyana *frente a sus modelos* (dir.: Hugo O. Bizzarri).

BORNET, Rachel: *La noción de serialización en la novela gráfica actual* (dir.: Julio Peñate).

ROHRBASSER, Nadine: *El relato neopolicial chileno: entre narrativa social y étnica* (dir.: Julio Peñate).

Tesinas presentadas

MENDES, Carla: *Las continuaciones poéticas de* La Celestina (dir.: Hugo O. Bizzarri).

KOBEL-PEREA, Diana Cecilia: *Folklore y literatura en el* Tesoro de la lengua *de Sebastián de Covarrubias* (dir.: Hugo O. Bizzarri).

JORDAN, Marjorie: *La violencia de la dictadura guatemalteca* en El Señor presidente *de Miguel Ángel Asturias* (dir.: Julio Peñate).

WENGER AEBISCHER, Rahel: *El Sábato pensador vs. el Sábato autor. Una aproximación temática a la obra de Ernesto Sábato* (dir.: Julio Peñate).

BONGARD, Sophie: La casa de la laguna, *de Rosario Ferré: una reapropiación de la literatura y la historiografía* (dir.: Julio Peñate).

Tesinas en preparación

SANTOS DA TRINDADE ZUEST, Edleusa: *El gallegoportugués de las* Cantigas de Amigo *y de los textos notariales: una lengua arcaica e innovadora en contacto con la tradición popular y su contribución a la inserción de la oralidad en la escritura de textos del siglo XIII* (dir.: Hugo O. Bizzarri).

JURADO CORTÉS, Estefanía: *Las vidas de santos como colección de* exempla (dir.: Hugo O. Bizzarri).

BAPTS-CHIMAL, Betzabel: *El personaje femenino en el relato breve de Elena Poniatowska* (dir.: Julio Peñate).

KAPISODA, Milica: *Novela policial y feminismo literario: Alicia Giménez Bartlett y Lorenzo Silva* (dir.: Julio Peñate).

RUMO, Christine: *La (nueva) novela histórica: evolución del género en cinco obras fundamentales* (dir.: Julio Peñate).

IMOBERDORF, Sebastian: *La estética de la violencia en García Márquez y en otros autores latinoamericanos* (dir.: Julio Peñate).

CERCLÉ, Lidia: *La evolución de la mujer en la novelística de Poniatowska* (dir.: Julio Peñate).

3. ACTIVIDADES QUE HAN TENIDO LUGAR

Conferencias: Ciclo de conferencias sobre *Escritores y tiempos del 98*. Primera parte: *Pluma y pincel en dos grandes autores del 98*. Segunda parte: *Modernidad y modernismo en la literatura catalana de fin de siglo*.

Luis-Federico Díaz Larios (Universitat de Barcelona): "Algo que no es la música es la poesía" (11 de abril).

Luis-Federico Díaz Larios (Universitat de Barcelona): "Pío Baroja, pintor y viajero" (11 de abril).
Rosa Cabré Monné (Universitat de Barcelona): "Modernidad y 98 en Cataluña: Características generales e ideario estético: poesía, teatro, novela" (18 de abril).
Rosa Cabré Monné (Universitat de Barcelona): "Autores destacados de fin de siglo: Joan Maragall, Santiago Rusiñol, Raimon Casellas, Víctor Catalá y Joaquim Ruyra" (18 de abril).
Profesor invitado: Bernard Darbord, "Curso de Historia de la lengua (orígenes-siglo XV)" (curso bloque: jueves 2 y 16 de mayo; viernes 3 y 17 de mayo).
Teatro: Grupo de Teatro de Literatura Española: *La casa de Bernarda Alba*, los días 2, 3 y 4 de mayo. Dirección: Ana Demma.
Cine: *Ciclo de cine hispano: PeliHispánica*, realizado en los meses de marzo, abril y mayo. Organización: Comité de Español.

4. ACTIVIDADES PREVISTAS

Coloquio internacional: *Teorías y prácticas de la narrativa de viaje*. Intervención de escritores reconocidos por su producción en este campo así como de especialistas con una obra crítica acreditada en estudios históricos y en poética de narrativa de viaje.
Fechas previstas: 7-8 de noviembre de 2013.

* * * * *

UNIVERSIDAD DE GINEBRA

Université de Genève
Unidad de español / Unité d'espagnol
Département de langues et littératures romanes
Faculté des Lettres
5, Rue St-Ours – 1211 Genève 4
Tel.: 022 379 72 32
Fax: 022 379 10 26
Correo electrónico secretaría: Maria-Carmen.Pernoud@unige.ch
Página: http://www.unige.ch/lettres/roman/espagnol/index.html

1. PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN

Literatura

— *Materia de Bretaña hispánica: Entre la ficción y la realidad* (proyecto individual: C. Alvar).
— *Conversiones*: proyecto de investigación sobre las conversiones culturales en literatura colonial y literatura contemporánea de migración (proyecto individual: V. Wagner).
— Taller interdisciplinario: «*Le temps de l'urgence*» (continuación), con la participación de investigadores en literatura, historia, geología, antropología, física, geografía (proyecto individual: V. Wagner).
— La sección de literatura colabora en los proyectos internacionales de las siguientes instituciones:

1. Centro de Estudios Cervantinos (CEC), para la elaboración de la Gran Enciclopedia Cervantina, dirigida por C. Alvar. El vol. 9 está preparado para la imprenta.

2. Centro de Estudios Cervantinos (CEC), para la puesta en marcha de una Plataforma Cervantina, en colaboración con la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes. Ya está accesible a los estudiosos y público en general el Banco de imágenes del *Quijote*. En la actualidad se están transfiriendo los libros de caballerías (30 volúmenes).

3. Centro Internacional de Investigación de la Lengua Española (CiLengua), a través del Instituto de Literatura y Traducción. Gracias a esa relación, se realizaron dos coloquios en septiembre de 2012: «Tipología de las formas narrativas breves» e «Historia de la Métrica Española Medieval».

4. IVITRA (Institut Virtual Internacional de Traducció), miembro del ISIC (Instituto Superior de Investigación Cooperativa, Universidad de Alicante), en el programa de Doctorado de Excelencia «Intercultural and Historical Transmission in Medieval Mediterranean Europe» (C. Alvar, S. Finci, C. Carta y D. Mancheva).

5. Carlos Alvar forma parte del equipo dirigido por Fernando Gómez Redondo que está elaborando una *Historia de la métrica española de la Edad Media*, financiada por el Ministerio de Industria e Investigación español.

— Valeria Wagner colabora con los programas de Literatura comparada y de Estudios de género de la Facultad de letras. Asimismo interviene en el curso «Regards sur l'Interculturalité'» (Miradas sobre la interculturalidad) de la Escuela de Lengua y Civilización Francesa (ELCF), y en el seminario «Exil, création philosophique et politique» (2010-2016 del Collège International de Philosophie (CIPh).

Lingüística

— «De l'autre côté du miroir: les transmissions culturelles plurilingues dans l'espace médiéval roman» (proyecto individual : D. Mancheva).

— «*Los misterios de Ginebra*: edición y estudio de los manuscritos desconocidos de la Colección Edouard Favre» (proyecto individual: D. Mancheva).

— Colaboración con el Grupo de Estudios de Lingüística Contrastiva *GELiTec* (lenguas eslavas y lenguas románicas), coordinado por O. Inkova (Unidad de ruso, Département MESLO) (D. Mancheva).

— La sección de lingüística colabora en los siguientes proyectos internacionales:

1. «Sefarad, siglo XXI (2012-2014): Edición y estudio filológico de textos sefardíes», subvencionado por el Ministerio de Economía y Competitividad de España (ref. FFI2012-31390 del Plan Nacional), dirigido por el Dr. Aitor García Moreno (CSIC), con la colaboración de investigadores del Consejo Superior de Investigaciones Científicas y las universidades de Basilea, Berna, Ginebra y Jerusalén (D. Mancheva).

2. «Hacia un Corpus Representativo de la Historia del Judeoespañol (el CORHIJE) / *Towards a Representative Corpus of the History of Judeo-Spanish (The CORHIJE)*», financiado por la VRI del CSIC [ref. I-LINK 0324], dirigido por el Dr. Aitor García Moreno (CSIC) con la

colaboración de las universidades de Basilea, Belgrado, Berna, Burdeos y Ginebra (2011-2013) (D. Mancheva).

— Los docentes de ambas secciones (literatura y lingüística) que realizan investigación o imparten materias relacionadas con el Medioevo, colaboran con el Centro de Estudios Medievales (*Centre d'Etudes Médiévales*). Participan C. Alvar, C. Carta, S. Finci y D. Mancheva.

2. TESIS Y MEMORIAS

Tesis presentadas

FINCI, Sarah: *Crítica y hermenéutica de los primeros textos literarios españoles desde el año 2000 hasta nuestros días, y propuestas propedéuticas* (dir.: C. Alvar).

Tesis en preparación

CALEF, Paola: *Estudio y edición del* Proceso de cartas de amores (dir.: C. Alvar).

CARTA, Constance: *El campo semántico de la actividad intelectual en algunos textos castellanos del siglo XIII* (dir.: C. Alvar).

GONZÁLEZ, Vanessa: *Literatura narrativa de tradición oral en la región del Bierzo (León)* (dir.: A. Madroñal).

MORANDI GODOY, Inés: *Magia y teatro en el siglo XVIII: dos comedias desconocidas* (dir.: A. Madroñal).

PALENZUELA ULLOA, María del Mar: *Literatura y estética: El teatro de Vargas Llosa y las teorías estéticas* (dir.: A. Madroñal).

Memorias presentadas

BELLO, Mélanie: *Aspectos de la cuentística anterior a Cervantes* (dir.: C. Alvar).

CITRINITI, Sharon: *Narrativa breve medieval, entre Oriente y Occidente* (dir.: C. Alvar).

GARRONE, Valentina: *Le* De procuranda indorum salute *de José de Acosta, étudié sous l'angle de l'ambivalence* (co-dir.: V. Wagner).

MORANDI GODOY, Inés: *Estudio y edición de* Sufrir más por querer más *de Jerónimo de Villaizán* (dir.: A. Madroñal).

OTERO MANGANA, Lucia: *La aventura de la lectura en la cuentística de José Emilio Pacheco* (dir.: V. Wagner).

Memorias en preparación

MOIX, Pamela: *Los personajes femeninos en el teatro español de posguerra* (dir.: A. Madroñal).

3. ACTIVIDADES QUE HAN TENIDO LUGAR

— *Viaje de estudios «Navarra y País Vasco»* (11 a 15 de marzo del 2013). El viaje de estudios del 2013, en el que participaron una veintena de estudiantes y profesores, tuvo como objetivo principal dar a conocer una región de gran importancia en folclore y cultura, y de grandes contrastes geográficos y lingüísticos. Fueron visitados, entre otros, el valle del Roncal, Roncesvalles, el Baztán y Elizondo, las cuevas de Zugarramurdi (importantes por su vinculación con el mundo de las brujas), Olite y el palacio de los reyes de Navarra, Puente la Reina,

Pamplona, San Sebastián y Bilbao, además de varias localidades costeras como Guetaria o Bermeo. El grupo pudo visitar la exposición «Occidens», el Museo del Pueblo Vasco y el Museo Guggenheim.

— Taller interdisciplinario: «*Le temps de l'urgence*», en el marco de la Jornada de investigación sobre el desarrollo sostenible en la Universidad de Ginebra, 22 de noviembre de 2012 (co-org.: V. Wagner).

— Conferencia de Alejandro Hernández (guionista y novelista): «Relaciones entre novela y guión», en el marco del seminario de maestría «Literatura y migración: relatos de dislocación», 30 de noviembre de 2012 (org.: V. Wagner).

— Proyección y discusión de «*Civilización. Un documental sobre León Ferrari*», de Rubén Guzmán, 2012, en presencia del director, en el marco del seminario de bachelor y maestría «El trabajo de la memoria en la literatura postdictatorial», 27 de marzo de 2013 (org.: V. Wagner).

— Conferencia de Ana Lía Gabrieloni (investigadora CONICET): «*Encore les raisins de Zeuxis*: la pintura y la poesía en perspectiva», en el marco del seminario «Poesía renacentista», 27 de marzo de 2013 (org.: S. Finci).

— Primer *Encuentro de literatura española en Ginebra*: la poesía actual (7 de diciembre de 2012). Con la participación de José María Micó (Universidad Pompeu Fabra), Jesús García Sánchez (editorial Visor) (org.: A. Madroñal).

— Conferencia de Francisco Sáez Raposo (Universidad Complutense): «La construcción del espacio dramático en las comedias pastoriles de Lope de Vega», 16 de abril de 2013 (org.: A. Madroñal).

— Conferencia de Carlos Alvar: «Comidas fantasma y banquetes inexistentes en la literatura áurea», en el Coloquio *Alimentación, gastronomía y textos hispánicos* (Lausana, 25 y 26 de junio de 2012).

— Conferencia de Carlos Alvar: «Onomástica artúrica», en el *X Encuentro Hispano-Suizo de Filólogos Noveles* (Basilea, 5 y 6 de octubre de 2012).

— Conferencia de Carlos Alvar: «*Fabló mio Cid bien e tan mesurado*», en *En pos de la palabra viva: huellas de la oralidad en textos antiguos. Coloquio en honor al Profesor Rolf Eberenz* (Lausana, 28 de septiembre de 2012).

— Conferencia de Dora Mancheva: «Introducción a la lexicología y lexicografía sefardíes» (Universidad de Berna, 21 de marzo de 2013).

4. ACTIVIDADES PROGRAMADAS

— Cinco Jornadas de estudios: «*Procesos de la memoria en la literatura hispanoamericana*» (coord.: V. Wagner; co-org.: A. Azougarh/ D. Phillipps-López/ Y. Tippenhauer). Conferenciantes invitados: Jens Andermann, Aline Helg, Fernando Iwasaki, Carlos Jáuregui, Luis Manuel García, Doris Sommer, Ricardo Piglia (noviembre 2013-mayo 2014).

— Segundo *Encuentro de literatura española en Ginebra* (con la participación de Javier Díez de Revenga) (org.: A. Madroñal).

— Proyecto de constitución del Grupo de Teatro Español de la Universidad de Ginebra (en colaboración con Actividades Culturales de la UNIGE) (org.: A. Madroñal).

— Organización del congreso: *El Parnaso de Cervantes y otros parnasos del siglo de oro,* 2014 (org.: A. Madroñal).

* * * * *

UNIVERSIDAD DE LAUSANA

Section d'espagnol
Faculté des lettres
Bâtiment Anthropole
Université de Lausanne
CH-1015 LAUSANNE
Secretaría: Adrian Spillmann
tel. 021 692 28 96
fax 021 692 30 45
Adrian.Spillmann@unil.ch
www.unil.ch/esp

1. PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN

Lingüística

— Morfosintaxis histórica del español (Rolf Eberenz).
— Estudio diacrónico del vocabulario gastronómico español (Rolf Eberenz).
— Didáctica de la escritura en español lengua extranjera (Victoria Béguelin-Argimón).
— Viajeros castellanos a Oriente de la Edad Media al siglo XVI: contacto lingüístico y cultural (Victoria Béguelin-Argimón).

Literatura

— La productividad cultural (narrativa) de acontecimientos históricos: las repercusiones culturales de seis sucesos en México y España (1968-2004) (Proyecto FNS 100012_146097/1, dir. Marco Kunz, con Rachel Bornet, Salvador Girbès, Michel Schultheiss).
— Morir en escena. El teatro español ante la muerte (Gabriela Cordone).
— Itziar Pascual: *Antología de monólogos*; introducción y notas (Gabriela Cordone).

2. TESIS Y TESINAS

Tesis presentadas

DANILOVA, Oxana: *«Pa'que veas que te pido perdón delante de toda España»: pragmalingüística y discurso en los diálogos del* talk show *televisivo «Diario de Patricia» (2001-2011). Acercamientos teóricos y análisis* (dir.: Rolf Eberenz/ Mariela de La Torre).

Tesis en preparación

CARRASCO TENORIO, Milagros Janet: La Gran Conquista de Ultramar: *Estudio filológico y preparación de una edición crítica del ms. BNE 1187* (dir.: Hugo O. Bizzarri/ Rolf Eberenz).

GÓMEZ, Sonia: *Nueva narrativa española: ¿artefacto literario o mecánica tecnológica?* (dir.: Marco Kunz).

GONZÁLEZ, Manuel: *Estudio lingüístico de los* Sainetes *de Ramón de la Cruz* (dir.: Rolf Eberenz).

MARTÍN TORRADO, Pablo: *El esperpento y el cine. De* Luces de Bohemia *(1920) a* El verdugo *(1963)* (dir.: Marco Kunz/ María Tortajada).

VEGA, Emilio: *Análisis discursivo y pragmático de los artículos periodísticos relacionados con el conflicto hispano-estadounidense de 1898* (dir.: Rolf Eberenz).

Tesinas presentadas

AUBERT, Virginie: *«Palabras y animales»: estudio sobre el área temática de los insectos en el* Atlas Lingüístico y Etnográfico de Andalucía (dir.: R. Eberenz).

BORLOZ, Valérie: *El viejo cornudo en el teatro español: de lo cómico a lo trágico* (dir.: M. Kunz).

CERATTI, Odile: *Erotismo, fantasía y violencia en el orientalismo español decimonónico, ¿clisés o realidad?* (dir.: M. Kunz).

FERNÁNDEZ, Adrián: *¿Un metateatro auditivo? Juegos metadramáticos y rupturas en el teatro breve del Siglo de Oro* (dir.: M. Kunz).

LOVEY, Delphine: *Teatro y poder: un acercamiento deleuziano al teatro de resistencia chileno (1973-1990)* (dir.: D. Phillipps-López).

MATTER, Joëlle: *Las obras narrativas de Vicente Luis Mora en el mundo pangeico* (dir.: M. Kunz).

TRAJKOVIC, Sandra: *La imagen del mundo hispánico en la enseñanza del español segunda lengua: análisis de cuatro métodos para francófonos* (dir.: R. Eberenz).

Tesinas en preparación

ALEMPARTE, Paulina: *Anarquismo y literatura: A. Ghiraldo, J. Gónzalez Vera y M. Rojas* (dir.: D. Phillipps-López).

ARAUJO, Carla: *Narrativa afrohispanoamericana actual: reescribir la Historia* (dir.: D. Phillipps-López).

CREO, Raquel: *Los papeles del español y el gallego en la enseñanza pública de Galicia* (dir.: R. Eberenz).

CURCIO, Sabrina: *En torno a las características lingüísticas de las revistas femeninas españolas* (dir.: R. Eberenz).

FELLAY, Aurore: *Poesía, onirismo y extrañeza en los cuentos de G. Dueñas y A. Dávila* (dir.: D. Phillipps-López).

VALLÉE, Yaneth María: *La construcción del personaje del dictador en* Autobiografía del General Franco *de Manuel Vázquez Montalbán* (dir.: Marco Kunz).

WYLER, Juliana: *Actitudes de hispanistas francófonos suizos ante las diferencias de pragmalingüística cultural entre Suiza y España* (dir.: R. Eberenz).

3. ACTIVIDADES QUE HAN TENIDO LUGAR

— *Coloquio "Alimentación, gastronomía y textos hispánicos"*, 25 y 26 de junio de 2012 (organizador: Rolf Eberenz).

— *En pos de la palabra viva: huellas de la oralidad en textos antiguos. Coloquio en honor al profesor Rolf Eberenz*, 28 de septiembre de 2012 (organizadoras: Victoria Béguelin, Gabriela Cordone y Mariela de La Torre).
— *Jornada de Formación continua* "De la escena al aula: las *Pulgas Dramáticas* de José Moreno Arenas", 6 de octubre de 2012 (organizadoras: Victoria Béguelin y Gabriela Cordone).
— *Coloquio internacional "Ficciones animales / animales de ficción"*, 19 y 20 de octubre de 2012 (organizadores: Gabriela Cordone y Marco Kunz).
— *Coloquio internacional "Narcoficciones en América Latina"*, 3-5 de abril de 2013 (organizadores: Marco Kunz y Brigitte Adriaensen).
— *X Coloquio Internacional de Literatura Fantástica "Paisajes goticos"*, 4-7 de junio de 2013 (organizadores: Marco Kunz, Ana María Morales, José Miguel Sardiñas).

4. ACTIVIDADES PROGRAMADAS
— Coloquio Internacional *Acontecimiento histórico y productividad cultural*, 5-6 de junio de 2014 (organizador: Marco Kunz).

5. OTROS HECHOS DE RELIEVE
Nombramiento de la profesora Mónica Castillo Lluch como nueva catedrática de lingüística española a partir del semestre de otoño de 2013.

* * * * *

UNIVERSIDAD DE NEUCHÂTEL

Université de Neuchâtel
Institut de langues et littératures hispaniques
Espace Louis-Agassiz, 1 - 2000 Neuchâtel
Teléf. : +41(0)32 718 18 80
Fax : +41(0)32 718 17 01
www2.unine.ch/espagnol
antonio.sanchez@unine.ch
juan.sanchez@unine.ch

1. PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN
Proyectos realizados
Antonio Sánchez Jiménez y Adrián J. Sáez (ed.): L. de Ulloa y Pereira, *La Raquel*, Madrid / Frankfurt, Iberoamericana / Vervuert, 2013.
Antonio Sánchez Jiménez y Adrián J. Sáez (ed.): L. de Vega, *El cuerdo loco*, en *Parte XIV de comedias*, coord. J. E. López Martínez, Madrid, Gredos, en prensa.
Antonio Sánchez Jiménez y Adrián J. Sáez (ed.): P. Calderón de la Barca, *La cena del rey Baltasar*, Pamplona / Kassel, Universidad de Navarra / Reichenberger, en prensa.
Antonio Sánchez Jiménez y Adrián J. Sáez: *Saavedra Fajardo y la Confederación Helvética: contexto y textos de una relación*, Kassel, Reichenberger, en prensa.

Adrián J. Sáez (ed.): P. Calderón de la Barca, *La devoción de la cruz*, Madrid / Frankfurt, Iberoamericana / Vervuert, en prensa.
Antonio Sánchez Jiménez: *Piratas de la América*, Sevilla, Renacimiento, en prensa.

Proyectos en curso
Antonio Sánchez Jiménez y Adrián J. Sáez (ed.): P. Calderón de la Barca, *Poesía*, en preparación.
Antonio Sánchez Jiménez y Adrián J. Sáez (ed.): V. Carducho, *Memorial informatorio por los pintores*, en preparación.
Antonio Sánchez Jiménez y Adrián J. Sáez (ed.): L. de Vega, *Jerusalén conquistada*, en preparación.
Antonio Sánchez Jiménez (ed.): L. de Vega, *Romances*, Madrid, Cátedra, en preparación.
Adrián J. Sáez (ed.): D. Mexía de Fernangil, *Primera parte del Parnaso Antártico*, en preparación.

2. ACTIVIDADES QUE HAN TENIDO LUGAR
Congresos
Grand Séminaire de Neuchâtel: Coloquio Internacional Andrés Neuman, 21 y 22 de mayo de 2012.

Conferencias
Pedro Ruiz Pérez, «La poesía del Bajo Barroco: un proyecto de investigación», 13 de noviembre de 2012.
Charles Ganelin, «Calderón polifónico: las voces de *La dama duende*», 21 de mayo de 2013.
Jéssica Castro Rivas, «La naturaleza lúdica de las damas de comedia: el caso de *La dama duende*», 21 de mayo de 2013.

* * * * *

UNIVERSIDAD DE ST. GALLEN

Universität St.Gallen
School of Humanities and Social Sciences
Spanische Sprache und Literatur
Gatterstrasse 1 - 9010 St.Gallen
Prof. Dr. Yvette Sánchez
www.shss.unisg.ch/Spanisch
Yvette.Sanchez@unisg.ch
Tel.: 071 224 2566
Fax: 071 224 2669

1. PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN

Estudios transculturales (transareales) (Yvette Sánchez).
Latinos en EE.UU. (Yvette Sánchez).
Enrique Vila-Matas (Yvette Sánchez).
El retorno del monstruo. Cuerpos y figuras monstruosas en la literatura hispánica contemporánea (Adriana López Labourdette).
La memoria bilingüe: Vidas que se traducen a sí mismas. (Inés García de la Puente)
Programa ProDoc (SNF), *Dinámicas transculturales de gobernanza y gestión en América Latina.*
Agua y Luz. Proyecto de cooperación (SERI) con la Universidad de los Andes en Bogotá.

2. TESIS Y MEMORIAS (dir.: Yvette SÁNCHEZ).

Tesis en preparación:

COHEN, Jonna: *La cocina de los Latinos en EE.UU. como proceso transareal.*
EICHIN, Nadja: *Perspectivas de una nueva cultura de la seguridad en la frontera entre México y Estados Unidos reflejadas en la literatura latina.*
GONZÁLEZ DE CANALES, Júlia: *Placer e irritación del lector ante la obra literaria de Enrique Vila-Matas.*
KÖRNER, Teresa: *Problemas de obesidad en México.*
MÜLLER, Fabian François: *Trampas sociales. Un estudio del problema de la desconfianza en las transacciones económicas en Argentina.*
PALACIO ROLDÁN, Juan Fernando: *Latinoamérica en las Organizaciones Internacionales de Ginebra. Aspectos transculturales de la afiliación de Brasil, Colombia y México.*
POMBO, Manuel: *Trueques discursivos entre literatura y management.*
RAMÍREZ GRÖBLI, María del Pilar: *El impacto sociopolítico y artístico de los conflictos y desplazamientos de la población por la producción de biocombustibles en Colombia.*
SILVA GUERRA, Harold: *Efectos de la imagen, los símbolos y las costumbres culturales en el comercio minorista colombiano.*

Memorias de Master presentadas:

ARMSEN, Felix: *Jerga banquera y creación de la imagen en los medios y el cine.*
FIASCONARI, Mario: *Brazil, a Hegemon in South America? A Theoretical Approach.*
GEMPERLE, Janine: *Consecuencias de las relaciones de Colombia con Ecuador y Venezuela en el conflicto interno.*
SONDERER, Fabio: *Oportunidades de negocio y retos culturales para empresas colombianas en Suiza.*
TUIL, Michaël: Análisis *de la terminología retórica en boga de proyectos innovadores de sostenibilidad.*

Memorias de Master en preparación:

AMREIN, Ana: *Evaluación multidimensional del alivio de la exclusión social en Costa Rica: un estudio de caso de intervenciones educacionales.*

Memorias de Bachelor presentadas:

MEIER, Anette María: *Buenas prácticas de Responsabilidad Social Empresarial en Guatemala.*

PLATTNER, Ramona: *La desconfianza como causa y consecuencia de la crisis financiera argentina en 2001.*

SCHAEDE, Ursina: *Contar la ciudad fragmentada: cartografía literaria de Bogotá según la cuentística contemporánea de Colombia.*

Memorias de Bachelor en preparación:

ELMIGER, Laura: *"Tinguem un sol cor" – El papel de la juventud en el movimiento separatista catalán.*

MUKENDI-KABONGA, Lucie: *La expansión de empresas brasileñas en África.*

RADOVNOVIC, Nevena: *Nation Branding: lo suizo como potencial de posicionamiento de empresas suizas en Chile.*

VON STOTZINGEN, Valerie: *La cultura de empresa como constructo central en equipos multinacionales. El caso de Procter&Gamble.*

WENK, Fabian: *El concepto de "carisma" en el populismo de izquierdas de Ecuador.*

WETTSTEIN, Miguel: *El "CACEROLAZO" – La vuelta de Argentina a la protesta ante la situación política actual.*

3. ACTIVIDADES QUE HAN TENIDO LUGAR

Simposio: Fronteras Nebulosas: la ambigüedad en las ciencias sociales, culturales y literarias. 4-6 de abril de 2013.

Jornada Peruana. 8 de marzo de 2013.

Congreso internacional: "Agua y Luz". Emprendedurismo social en agua y energía. Universidad de los Andes, Bogotá. 14-16 de febrero de 2013. "Agua y Luz". Estrategias para difundir proyectos social y ecológicamente sostenibles en Colombia. 3-4 de septiembre de 2012.

Conferencia: José María Merino. *En el taller del escritor.* 26 de noviembre de 2012.

Conferencia: Prof. Juan Carlos Eichholz (Universidad Alfonso Ibáñez, profesor visitante en la Universidad de San Gallen): *Why is Latin America still not prospering? Lessons from the ground.* 8 de noviembre de 2012.

Seminario: Prof. Juan Carlos Eichholz: *Facing the adaptive challenges: societies, organizations... and you.* 8-10 de noviembre de 2012.

Seminario: Prof. Ana Merino (Universidad de Iowa, profesora visitante en la Universidad de San Gallen): *La expresión de la creatividad.* Semestre de otoño 2012.

Conferencia/Lectura: Federico Díaz-Granados y Gonzalo Mallarino: *Panorama de la literatura colombiana contemporánea en la Confederación Helvética.* 18 de octubre de 2012.

Conferencias del Programa de doctorado (ProDoc) de *Estudios Latinoamericanos*, en cooperación con el IHEID de Ginebra y las Universidades de Berna y de Ginebra:

Conferencia: Prof. Dr. Jorge Duany (Florida International University): *Fronteras Nebulosas. Migración transnacional entre el Caribe hispánico y los EE.UU.* 5 de octubre de 2012.

Conferencia: Prof. Dr. Jean Claude Bolay (EPFL): *Transformación urbana y participación social: lecciones aprendidas de América Latina.* 5 de octubre de 2012.

Conferencia: Prof. Hubert Klumpner (ETH Zurich): *Torre David: la informalidad de una comunidad vertical.* 30 de noviembre de 2012.

Conferencia: Prof. Scarlett O'Phelan-Godoy: *Descomposición e invención de la nobleza inca en los Andes desde el siglo XVI al presente.* 15 de marzo de 2013.

Conferencia: Dr. Paulo Drinot (University College London): *La memoria Web: La Guerra del Pacífico (1879-1884) en la era global de YouTube.* 15 de marzo de 2013.

Conferencia: Prof. Dr. Mark Millington (University of Nottingham): *Encuentros desiguales? Las dinámicas de diferencias culturales en América Latina.* 23 de mayo de 2013.

Prof. Claude Auroi (Graduate Institute): *Cómo abordar el estudio de economías alternativas: economía solidaria y comercio sostenible en perspectiva histórica.* 23 de mayo de 2013.

4. ACTIVIDADES PROGRAMADAS

Coloquio: "Actualizando las investigaciones de Gustav Siebenmann". Coloquio en ocasión de su 90 cumpleaños. 18 de octubre de 2013.

Seminario: Prof. Ph.D. Roberto Gutiérrez Poveda. (profesor invitado de la Universidad de los Andes): *Emprendedurismo social como motor de cambio en América Latina.* 4-7 de noviembre de 2013.

Jornada Venezolana. Marzo de 2014.

Talleres: ProDoc (SNF) *Estudios Latinoamericanos.* Taller VIII, 4-5 de octubre. Taller IX, 6-7 de diciembre de 2013. Taller X, 21-22 de Febrero 2014.

Simposio "LebensLang". (Junto con Prof. Dr. Ottmar Ette) L'arc Romainmôtier. 13-15 de febrero de 2014.

5. OTROS HECHOS DE RELIEVE

Simposio "LebensLust". (Junto con Prof. Dr. Ottmar Ette) L'arc Romainmôtier. 7-9 de junio de 2013.

* * * * *

UNIVERSIDAD DE ZURICH

Philosophische Fakultät / Romanisches Seminar
Zürichbergstr. 8
8032 Zürich
Tel. 044 634 35 42
itlopez@rom.uzh.ch
www.rose.uzh.ch/seminar/personen/lopezguil.html

1. TESIS Y MEMORIAS

Tesis de doctorado en preparación

SCHNEIDER, Gina María: *Entre cielo, aire y tierra: hacia los valores del espacio supraterrenal en la poesía de Luis Cernuda* (dir.: I. López Guil).

YEREGUI, Cristina Albizu: *Análisis discursivo de* Los girasoles ciegos *de Alberto Méndez* (dir.: I. López Guil).

Tesinas en preparación

ABAD, Carlos: *Acerca de la poesía de Roger Wolfe* (dir.: I. López Guil).

BRUGGER, Madlaina: *Transcripción paleográfica y edición crítica del* Libro de Apolonio (dir.: I. López Guil).

HOFER-LOBATO, Mónica: *La función de la mujer en* Señora de rojo sobre fondo gris *y* Cinco horas con Mario *de Miguel Delibes* (dir.: I. López Guil).

2. ACTIVIDADES QUE HAN TENIDO LUGAR

— Viaje de estudios a Soria, Guadalajara y Madrid (23 de abril de 2012 — 30 abril de 2012). El viaje de estudios, en el que participaron veinticinco estudiantes y la Prof. López Guil, se organizó en el marco del curso "Autores áureos de la España finisecular" y del Seminario "Francisco de Quevedo y la poética del ingenio", y tuvo como destino Soria, Guadalajara y Madrid. En el viaje se visitaron, entre otros, la Laguna Negra, el monasterio de Sto. Domingo de Silos, las ruinas del monasterio y la ermita de San Pedro de Arlanza, la casa de Cervantes, la Universidad de Alcalá de Henares, la Ermita de San Antonio de la Florida (en Madrid), el Palacio Real, la Biblioteca Nacional de España, el Monasterio de El Escorial, la casa Lope de Vega, así como los museos Reina Sofía y el Prado.

— Publicación del libro de Georges Güntert, *De Garcilaso a Gracián: treinta estudios sobre la literatura del Siglo de Oro*, Itzíar López Guil, Gina María Schneider y Cristina Albizu (eds.), Vigo: Editorial Academia del Hispanismo, 2012.

— Publicación de la monografía de Rita Catrina Imboden, *Cuerpo y poesía. Procesos de presentificación del cuerpo en la lírica mexicana del siglo XX,* Berna/Berlín/Frankfurt a. M./ New York: Peter Lang, Perspectivas Hispánicas, 2012, 306 págs.

— 12 de noviembre de 2012: Conferencia del Prof. Dr. Pedro Ruiz Pérez (Univ. de Córdoba): "El 27 como matriz: construcción crítica y proyección historiográfica".

— 23 de noviembre de 2012: seminario y lectura del poeta Luis Muñoz.

— 23 y 24 de noviembre de 2012: Jornadas Hispánicas "El texto frente a su espejo: estrategias autorreflexivas implícitas en la literatura hispánica". Participaron (por orden de intervención): Prof. Dr. José María Pozuelo Yvancos (Univ. de Murcia): "El último Vila-Matas ante el espejo literario", Cristina Albizu (Univ. de Zúrich): "Reflexiones literarias en *Los girasoles ciegos* de Alberto Méndez", Inés García de la Puente (Univ. de St. Gallen): "Ariel Dorfman por Ariel Dorfman: reflejos entre textos", Laurence Neuffer (Univ. de Zúrich): "*Ut pictura poesis* como principio de reflexión metaliteraria en *Gramática parda* de Juan García

Hortelano", Prof. Dr. Juan José Lanz (Univ. del País Vasco): "La mano que mueve la pluma. Metapoesía y autorreferencialidad en la poesía española contemporánea. Algunos casos", Prof. Dr. Fernando Cabo Aseguinolaza (Univ. de Santiago): "Cuestiones de autorreferencialidad: sobre la obra narrativa de Rosalía de Castro", Gina María Schneider (Univ. de Zúrich): "Reflexión metaliteraria en un poema surrealista de Luis Cernuda", Dra. Valeria Wagner (Univ. de Ginebra): "A través del espejo: la escena narcisista en dos textos de Sor Juana Inés de la Cruz", Prof. Dr. Georges Güntert (Univ. de Zúrich): "Tendencias autorreferenciales del discurso lírico: Petrarca, Garcilaso, Fray Luis de León". Los escritores José María Merino, Luis Muñoz y Ana Merino cerraron ambas jornadas con una lectura de su obra y el 23 se produjo el estreno mundial y en exclusiva para los miembros de la SSEH de la obra de teatro "Amor: muy frágil" (2011), de Ana Merino. Durante el actor de apertura se homenajeó al Prof. Dr. Georges Güntert, con motivo de su 75 cumpleaños y se le hizo entrega del volumen *De Garcilaso a Gracián: treinta estudios sobre la literatura del Siglo de Oro*, editado por Itzíar López Guil, Gina María Schneider y Cristina Albizu.

— 5 de diciembre de 2012: seminario y lectura de la poeta Ana Merino.

— 12 de diciembre de 2012: seminario y lectura de la poeta Ana Merino.

— 5 de marzo de 2013: Conferencia de la Prof. Dra. Laura Rosana Scarano (Universidad Nacional de Mar del Plata), "Poesía y verdad: el último Blas de Otero".

3. ACTIVIDADES PROGRAMADAS

— *VII Dies Romanicus Turicensis*: jornadas de estudio organizadas por los departamentos de literatura y lingüística española, francesa e italiana, dirigidas a jóvenes especialistas cuya labor investigadora se circunscribe bien al campo de la lingüística y la literatura, bien a otros dominios científicos afines, ofreciendo, de este modo, un diálogo entre disciplinas a nivel internacional. Junio 2013.